

<i>Rodzaj dokumentu:</i>	Zasady oceniania rozwiązań zadań
<i>Egzamin:</i>	Egzamin maturalny Test diagnostyczny
<i>Przedmiot:</i>	Język rosyjski
<i>Poziom:</i>	Poziom podstawowy
<i>Forma arkusza:</i>	MJRP-P0-300
<i>Data publikacji dokumentu:</i>	14 grudnia 2022 r.

Zasady oceniania zadań zamkniętych oraz zadań otwartych krótkiej odpowiedzi

Zadania zamknięte

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadania otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.

Zadania otwarte sprawdzające rozumienie tekstów pisanych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
 - popełnia błędy, które
 - zmieniają znaczenie wyrazu, np. *хотел с ней встретить* zamiast *хотел с ней встретиться* w zadaniu 2.4.
 - powodują, że użyty wyraz nie byłby rozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. *отрытость* zamiast *открытость* w zadaniu 2.6.
 - powodują, że odpowiedź jest niejasna, dwuznaczna lub wieloznaczna, np. *она была не та* w zadaniu 2.5.
 - używa zapisu odzwierciedlającego brzmienie wyrazu zamiast zapisu w poprawnej formie ortograficznej.
 - udziela odpowiedzi, która:
 - nie jest wystarczająco precyzyjna, np. *хотел поговорить с ней* zamiast *хотел предложить ей встретиться* w zadaniu 2.4.
 - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę; nie jest logiczną odpowiedzią na pytanie, np. *товарищ дал номер телефона* zamiast *хотел предложить ей встретиться* w zadaniu 2.4.
 - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. *хотел предложить ей встретиться и вместе пойти в театр* zamiast *хотел предложить ей встретиться* w zadaniu 2.4.
 - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. *более 150* zamiast *150* w zadaniu 2.7.
 - udziela odpowiedzi w innym języku niż wymagany w danym zadaniu, np. *певность siebie* zamiast *уверенность в себе* w zadaniu 2.6.
3. Jeżeli lukę należy uzupełnić liczebnikiem, numerem telefonu, godziną lub wyrazem/wyrazami o wysokiej frekwencji w języku rosyjskim, wówczas wymagana jest pełna poprawność zapisu.
4. Jeżeli lukę należy uzupełnić wyrazem/wyrazami o niskiej frekwencji w języku rosyjskim, dopuszczalne są błędy językowe i/lub ortograficzne, o ile nie zakłócają komunikacji, a odpowiedź wskazuje, że zdający zrozumiał tekst.
5. Jeżeli lukę należy uzupełnić dłuższym fragmentem tekstu lub zadanie wymaga odpowiedzi pełnym zdaniem, kluczowe jest przekazanie komunikatu.

Uwaga!

1. W zasadach oceniania rozwiązań zadań ustalanych dla konkretnych zadań w arkuszu egzaminacyjnym mogą zostać określone wyjątki od powyższych zasad, np. dopuszczające uzgodniony katalog błędów w przypadku danego wyrazu.
2. Akceptowane są również odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania, jeżeli są merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania.

Rozumienie tekstów pisanych

Zadanie 1.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024 ¹		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.1) Zdający określa główną myśl [...] fragmentu tekstu.	F
1.2.			C
1.3.			A
1.4.			B

Zadanie 2.

Zadanie	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	Poprawna odpowiedź
2.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	C
2.2.		III.7) Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w tekście.	A
2.3.		III.2) Zdający określa intencje nadawcy/autora tekstu.	D

¹ Dz.U. 2022, poz.1246.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		
	Wymagania ogólne		Wymagania szczegółowe
2.4.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	VIII.1) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje zawarte w materiałach wizualnych. VIII.2) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.
2.5.	V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i>		
2.6.	I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		
2.7.			

Uszczegółowienia do zadania 2.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych
2.4.	чтобы предложить ей встретиться	хотел с ней встретиться / хотел её встретить / хотел её увидеть / чтобы пригласить её на встречу (на свидание)
2.5.	это была не та девушка, которую он видел в театре	он хотел встретиться с другой девушкой / это не была девушка, которую он искал
2.6.	открытость, смелость, уверенность в себе (<i>wystarczy dwie cechy z podanych</i>)	открытость, уверенность Эти люди (они) открытые и смелые
2.7.	150 / сто пятьдесят (человек/друзей)	150 / сто пятьдесят

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
2.4.	чтобы разыграть её	odpowiedź niezgodna z tekstem
	чтобы пригласить её в театр	odpowiedź niezgodna z tekstem
	żeby się z nią umówić	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu
2.5.	Девушка ему не понравилась.	odpowiedź niezgodna z tekstem
	Он ошибся	odpowiedź niewystarczająco precyzyjna
	Девушке не понравились цветы.	odpowiedź niezgodna z tekstem
	она отказалась пойти с ним в театр	odpowiedź niezgodna z tekstem
2.6.	открытые, смелые	odpowiedź nie jest logiczną odpowiedzią na pytanie
	открытость	odpowiedź niepełna
2.7.	много	odpowiedź niewystarczająco precyzyjna
	пятьдесят / сто	odpowiedź niezgodna z tekstem

Zadanie 3.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
3.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	A
3.2.			A
3.3.			C
3.4.			C
3.5.		III.7) Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w tekście.	B

Zadanie 4.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
4.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.5) Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	D
4.2.			B
4.3.			C
4.4.			A

Znajomość środków językowych**Zadanie 5.**

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
5.1.	I. Znajomość środków językowych.	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	B
5.2.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		A
5.3.			A

Zadanie 6.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
6.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	B
6.2.			C
6.3.			C
6.4.			B

Zadanie 6. dla arkusza MJRU-P0-2212

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
6.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	C
6.2.			C
6.3.			C
6.4.			B

Zadanie 7.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
7.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	<i>зовут/ назвали</i>
7.2.			<i>говорить/ общаться/ разговаривать</i>
7.3.			<i>напитки</i>

Zadanie 8.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
8.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	<i>лист / листок</i>
8.2.			<i>холодный</i>
8.3.			<i>собрать</i>

Wypowiedź pisemna

Zadanie 9.

W ubiegłym miesiącu postanowiłeś(-aś) zrezygnować na tydzień z internetu. W e-mailu do kolegi z Rosji:

- wyjaśnij, dlaczego podjąłeś/podjęłaś taką decyzję
- przedstaw reakcję rodziców na Twoje postanowienie
- opisz, w jaki sposób koledzy pomagali Ci wypełnić postanowienie
- napisz, co spowodowało, że nie wytrwałeś(-aś) do końca w swoim postanowieniu.

Ogólne wymagania egzaminacyjne

- I. Znajomość środków językowych.
Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- III. Tworzenie wypowiedzi.
Zdający samodzielnie tworzy [...] proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].
- IV. Reagowanie na wypowiedzi.
Zdający [...] reaguje w formie prostego tekstu pisanego w typowych sytuacjach [...].
- V. Przetwarzanie wypowiedzi.
Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe

- I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- V.2) Zdający opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości [...].
- V.6) Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy, przedstawia [...] opinie i poglądy innych osób.
- V.7) Zdający wyraża i opisuje uczucia i emocje.
- VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.
- VIII.3) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia zdający się odniósł w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 5 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów zdający się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?				
	4	3	2	1	0
4	5 pkt	4 pkt	3 pkt	2 pkt	2 pkt
3		3 pkt	3 pkt	2 pkt	1 pkt
2			2 pkt	1 pkt	1 pkt
1				1 pkt	0 pkt
0					0 pkt

Przykładowo: za wypowiedź, w której zdający odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, przyznaje się 2 punkty.

Uszczegółowienia dotyczące oceniania treści

- W ocenie treści egzaminator kieruje się:
 - nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–17 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi w danej sesji egzaminacyjnej dla konkretnego zadania
 - w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:
 - w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
 - w jaki sposób zdający realizuje dany podpunkt, np. za pomocą ilu zdań i jakich, za pomocą ilu czasowników/określników, jak złożona jest wypowiedź, jak wiele szczegółów przekazuje?
- Należy uznać, że zdający **nie odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli
 - nie realizuje tego podpunktu lub
 - realizuje go w sposób niekomunikatywny.
- Należy uznać, że zdający **odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli
 - realizuje go w sposób komunikatywny, ale w minimalnym stopniu, np.
 - wyjaśnij, dlaczego podjąłeś/podjęłaś taką decyzję**
Я это сделал, чтобы подготовиться к экзамену. (jedno odniesienie)
 - rozbudowuje minimalną realizację podpunktu o dodatkową, komunikatywną informację, np.
 - Я это сделал, чтобы подготовиться к экзамену по химии.* (dwa odniesienia)
- Należy uznać, że zdający **rozwinął** dany podpunkt polecenia, jeśli odniósł się do niego w sposób bardziej szczegółowy, tzn. w realizacji podpunktu można wyodrębnić:
 - przynajmniej trzy komunikatywne, minimalne odniesienia, np.
 - przedstaw reakcję rodziców na Twoje postanowienie**
Родители удивились, улыбнулись и обняли меня.
 - jedno lub dwa bardziej rozbudowane, komunikatywne odniesienia, np.

Родители сказали мне, что им очень нравится эта идея, потому что у меня будет больше времени для изучения иностранного языка.

5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
 - a. jeśli zdający w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - b. jeśli zdający nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - c. jeśli zdający rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - d. jeśli zdający odniósł się do obydwu członów i przynajmniej jeden z nich przedstawił w sposób bardziej szczegółowy, należy uznać, że rozwinął wypowiedź.
6. Wyrażenia takie jak np. *хорошая идея, читать книги, правильное решение, заниматься спортом, играть в футбол, пожать руку, попасть в зависимость, проводить время на свежем воздухе* traktowane są jako jedno odniesienie się do podpunktu polecenia.
7. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą synonimicznych wyrazów/wyrażeń lub wzajemnie wykluczających się wyrazów/wyrażeń, lub za pomocą równorzędnych wyrazów/wyrażeń jest traktowana jako jedno odniesienie, np.
 - **wyjaśnij, dlaczego podjąłeś/podjęłaś taką decyzję**
Я буду готовиться к экзамену и учиться.
 - **przedstaw reakcję rodziców**
Родители были рады и счастливы.
8. Pospolite modyfikatory występujące przed przymiotnikiem lub przysłówkiem (np. *очень, много, немного*) oraz zaimki nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia.
9. Nazwy własne nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia, chyba że w wyraźny sposób wnoszą dodatkowe informacje.
10. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
11. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia, np.
 - **wyjaśnij, dlaczego podjąłeś/podjęłaś taką decyzję**
 - **przedstaw reakcję rodziców na Twoje postanowienie**
А всё потому, что родители переживали.
12. Jeśli zdający traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
13. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, to wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
14. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty traktowany jest jako podpunkt, do którego zdający tylko się odniósł, a podpunkt, do którego zdający się odniósł, jako niezrealizowany, np.
 - **przedstaw reakcję rodziców na Twoje postanowienie**

Они здивились. (podpunkt nieujęty w pracy; komunikacja zaburzona).

15. Dopuszcza się udzielenie przez zdającego wymijającej odpowiedzi, np. *Nie wiem, kiedy... / Nie wiem, co... / Nie wiem, dlaczego...*, jeśli odpowiedź taka spełnia warunki polecenia. Nie akceptuje się odpowiedzi nienaturalnych w danej sytuacji komunikacyjnej, np.

Я не знаю, что сделали друзья.

16. Jeżeli zdający realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w języku polskim, uznaje się realizację podpunktu polecenia za niekomunikatywną, np.

- **wyjaśnij, co spowodowało, że nie wytrwałeś(-aś) do końca w swoim postanowieniu.**

Я хотел obejrzeć фильм. („nie odniósł się”)

У меня не получилось, потому что по вечерам нудило mi się. („nie odniósł się”)

17. Jeżeli zdający używa języka polskiego we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy do realizacji polecenia, fragment w języku polskim nie jest brany pod uwagę w ocenie treści, np.

- **wyjaśnij, co spowodowało, że nie wytrwałeś(-aś) do końca w swoim postanowieniu.**

Я хотел посмотреть нову фильм. („odniósł się”)

Я не выдержал, потому что по вечерам мне было скучно окропnie. („odniósł się”).

Zadanie 9.

W ubiegłym miesiącu postanowiłeś(-aś) zrezygnować na tydzień z internetu. W e-mailu do kolegi z Rosji:

- wyjaśnij, dlaczego podjąłeś/podjęłaś taką decyzję
- przedstaw reakcję rodziców na Twoje postanowienie
- opisz, w jaki sposób koledzy pomagali Ci wypełnić postanowienie
- napisz, co spowodowało, że nie wytrwałeś(-aś) do końca w swoim postanowieniu.

Привет, Никита!

Представляешь, месяц тому назад я решил(-а), что целую неделю не буду пользоваться Интернетом!

- **wyjaśnij, dlaczego podjąłeś/podjęłaś taką decyzję**

VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

V.6) Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy [...].

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający podaje przynajmniej jeden powód/cel podjęcia decyzji o rezygnacji z korzystania przez tydzień z internetu. Powód/cel może dotyczyć na przykład:

- chęci lub potrzeby zadbania o swoje zdrowie/samopoczucie, np. *Я понял, что сидеть за компьютером вредно для здоровья. („odniósł się”) / Я отказался от Интернета, потому что пришло лето, и я больше времени хотел проводить на свежем воздухе с друзьями. („odniósł się i rozwinął”)*
- preferencji, zainteresowań, upodobań, intencji zdającego, np. *Я недавно записался в спортивный клуб, и у меня не было времени на компьютер. („odniósł się i rozwinął”) / Я решил не пользоваться Интернетом, чтобы доказать своим друзьям, что сегодня можно жить и без него. („odniósł się i rozwinął”)*
- osób/wydarzeń, które miały wpływ na podjęcie przez zdającego tej decyzji, np. *Мама сказала, что у меня портится зрение. („odniósł się”) / Мои друзья жаловались, что я не встречаюсь с ними. („odniósł się”) / Недавно я перешла по ссылке и поймала вирус, поэтому я боялась пользоваться компьютером. („odniósł się i rozwinął”)*
- korzyści wynikających z podjęcia takiej decyzji, np. *Я отказалась, чтобы отдохнуть от компьютера. („odniósł się”)*

Wymagany jest spójnik „bo”, „ponieważ”, „i dlatego”, gdy z kontekstu nie wynika, że zdający podał powód/cel podjęcia decyzji o rezygnacji na tydzień z internetu, np. *Я решил отказаться от Интернета. Была хорошая погода. („nie odniósł się”), ALE Я решил отказаться от Интернета, потому что была хорошая погода. („odniósł się”)*

Jako rozwinięcie tego podpunktu polecenia traktuje się zwroty takie jak *быть довольным, счастливым, грустным, быть супер / замечательно / чудесно*, określające uczucia / emocje / stosunek piszącego do faktu podjęcia decyzji o rezygnacji z korzystania z internetu, **pod warunkiem** że zdający realizuje kluczowy element tego podpunktu polecenia, czyli podaje powód/cel podjęcia takiej decyzji, np. *Я был доволен, что принял такое решение. („nie odniósł się”), ALE Я был доволен, что принял такое решение,*

<i>потому что у меня появилось больше времени на учёбу и для друзей. („odniósł się i rozwinął”)</i>		
nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
У меня быстрый Интернет. Это была сумасшедшая идея!	Из-за компьютера у меня болела голова. Я хотел отдохнуть от соцсетей.	Я хотел проводить больше времени с семьёй и друзьями, а не с виртуальными знакомыми в Сети. Я решил доказать себе, что есть другие, более важные дела в жизни, чем социальные сети или компьютерные игры.

• **przedstaw reakcję rodziców na Twoje postanowienie**

V.2) Zdający opowiada o czynnościach [...] i wydarzeniach z przeszłości [...].

V.6) Zdający [...] przedstawia [...] opinie i poglądy innych osób.

V.7) Zdający wyraża i opisuje uczucia i emocje.

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający odnosi się do reakcji rodziców na swoje postanowienie. Za reakcję uznaje się na przykład:

- opis emocji, np. *Родители очень обрадовались.* („odniósł się”)
- opis działań/czynności, np. *Родители поддержали меня и также решили не пользоваться дома Интернетом.* („odniósł się i rozwinął”)
- opinie związane z faktem podjęcia takiej decyzji, np. *Родители сказали, что это отличное решение.* („odniósł się”)

Akceptowane są również komunikatywne odpowiedzi, w których zdający przedstawia reakcję jednego z rodziców, np. *Моя мама удивилась.* („odniósł się”)

Jeżeli zdający informuje, jak inne osoby, a nie jego rodzice, zareagowały na jego postanowienie, to taka realizacja tego podpunktu polecenia kwalifikowana jest na poziom niższy, np. *Когда мои друзья услышали о моём решении, они не поверили.* (O→N)

Jeżeli zdający pisze tylko o poinformowaniu rodziców o swojej decyzji bez uwzględnienia ich reakcji, to taka wypowiedź nie jest realizacją tego podpunktu polecenia, np. *Я сказал родителям, что не буду пользоваться Интернетом.* („nie odniósł się”), ALE *Когда я сказал родителям, что не буду пользоваться Интернетом, они обрадовались.* („odniósł się”)

Informacje o okolicznościach, w jakich zdający poinformował rodziców o rezygnacji z internetu na tydzień, mogą być traktowane jako element rozwijający ten podpunkt polecenia, **pod warunkiem**, że zdający realizuje kluczowy element polecenia, np. *Я сказал родителям о своём решении, когда они вручали мне новый телефон. Они очень удивились.* („odniósł się i rozwinął”)

Nie akceptuje się odpowiedzi, w której zdający przedstawia reakcję rodziców na inny fakt niż jego postanowienie, np. *Родители переживали за мои оценки.*

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Я улыбнулась родителям.	Папа спокойно отреагировал на моё решение.	Родители сказали, что я принял правильное решение, обняли меня и обещали мне помочь.
Мой брат удивился. (O→N)	Родители не поверили мне.	Сначала они не могли поверить, а потом улыбнулись и похвалили меня.

• **opisz, w jaki sposób koledzy pomagali Ci wypełnić postanowienie**

V.2) Zdający opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości [...].

VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający przedstawia przynajmniej jedną czynność, którą wykonywali koledzy, aby wytrwał on w swoim postanowieniu, na przykład:

- zachęcali do wspólnego spędzenia czasu, np. *Друзья не хотели, чтобы я думал об Интернете, поэтому предложили мне пойти в спортивный зал. / Чтобы я не думал о соцсетях, друзья предложили вместе сходить в бассейн.* („odniósł się”)
- pozytywnie wzmacniali, np. *Одноклассники награждали меня за каждый день без Интернета – они покупали мне мои любимые сладости.* („odniósł się i rozwinął”)
- przyłączyli się do wyzwania, np. *Одноклассники хотели меня поддержать и поэтому решили, что не будут брать свои смартфоны в школу.* („odniósł się i rozwinął”)

W pracy zdającego nie musi pojawić się zwrot *помогать выдержать (держать слово, выполнить обещание)*, ale z kontekstu musi wynikać, że czynności, które wykonywali koledzy miały na celu pomóc zdającemu w wypełnieniu jego postanowienia, np. *Моя подруга предложила мне вместе пойти в торговый центр, чтобы мне не пришлось заходить на сайт интернет-магазина.*

Akceptowana jest wypowiedź, w której zdający odnosi się do jednego kolegi, który pomógł mu wypełnić postanowienie, np. *Чтобы я не пользовался Интернетом, Аня ежедневно придумывала занятие для меня.* („odniósł się”)

Przedstawienie opinii o sposobie, w jaki koledzy pomagali zdającemu wypełnić postanowienie, nie jest realizacją tego podpunktu polecenia. Może być traktowane jako element rozwijający, **pod warunkiem** że zdający realizuje kluczowy element tego podpunktu polecenia, czyli opisuje, w jaki sposób koledzy pomagali mu wypełnić postanowienie, np. *Друзья помогали мне. Это было здорово!* („nie odniósł się”). **ALE** *Друзья помогали мне. Каждый день они звонили и звали меня в спортзал. Это было здорово!* („odniósł się i rozwinął”)

Jeżeli w pracy przedstawiony jest sposób pomocy ze strony innych osób niż koledzy, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Моя*

<p><i>сестра ходила со мной на долгие прогулки по парку, проводила со мной много времени, чтобы я не пользовался Интернетом. (R→O). Może być ona traktowana jako element rozwijający, pod warunkiem że zdający opisuje, w jaki sposób koledzy pomagali mu wyreżnić postanowienie, np. <i>Мои друзья каждый день приглашали меня в спортивный клуб, чтобы я не пользовался Интернетом. Моя сестра тоже проводила со мной время. („odniósł się i rozwinął”)</i></i></p>		
nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
<p>У меня замечательные друзья.</p>	<p>Друзья помогли мне, потому что контролировали меня.</p>	<p>Чтобы помочь мне, мои одноклассники предложили мне принять участие в интересном проекте. Мы снимали фильмы о школе.</p>
<p>Дедушка болел за меня. (O→N).</p>	<p>Одноклассники предложили мне принять участие в интересном проекте, чтобы я не думал об Интернете.</p>	<p>Катя терпеливо мне помогала: регулярно контролировала, старалась всё время быть рядом.</p>

- **napisz, co spowodowało, że nie wytrzymałeś(-aś) do końca w swoim postanowieniu**

VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający podaje przynajmniej jedną przyczynę, z powodu której nie wytrzymał do końca w swoim postanowieniu.

Przyczyna może dotyczyć na przykład:

- okoliczności i/lub osoby, które uniemożliwiły wytrwanie do końca w postanowieniu, np. *Мне надо было подготовить презентацию по истории, поэтому пришлось подключиться к Интернету. („odniósł się”) / Через три дня друг предложил мне поиграть в новую онлайн-игру, и я сдался. („odniósł się i rozwinął”)*
- charakteru zdającego, jego upodobań, preferencji, np. *У меня нет силы воли, и я поддался. („odniósł się”) / К сожалению, у меня зависимость от Интернета, и я не выдержал. („odniósł się”) / Такой эксперимент не для меня, через несколько дней у меня пропала мотивация. („odniósł się i rozwinął”) / Оказалось, что я не могу жить без Интернета, потому что люблю пользоваться соцсетями и смотреть фильмы в Сети. („odniósł się i rozwinął”) / Я не продержался даже два дня, потому что хотел быть в курсе событий. („odniósł się)*
- emocji, które towarzyszyły zdającemu w trakcie tego eksperymentu, np. *Уже на второй день без Интернета я был злой. („odniósł się”) / Жизнь без соцсетей оказалась настоящей мукой, поэтому я снова вошла в Интернет. („odniósł się”)*

W pracy zdającego nie musi pojawić się wyrażenie „nie wytrzymałem(-am) do końca w swoim postanowieniu”, ale z kontekstu musi wynikać, że piszący złamał swoje postanowienie, np. *На следующий день оказалось, что в моём любимом интернет-магазине идёт распродажа обуви, и я решил туда заглянуть. („odniósł się i rozwinął”)*

<p>Jeżeli zdający pisze, że nie jest pewien, czy wytrwa do końca w swoim postanowieniu, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. <i>Я не знаю, получится ли выдержать целую неделю без Интернета, потому что я стал плохо себя чувствовать. (O→N) Не знаю, продержусь ли я. Я выбрал неудачное время для принятия такого решения: во время учебного года я часто пользуюсь онлайн-материалами, чтобы подготовиться к занятиям. (R→O)</i></p>		
nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
<p>Я снова могу пользоваться Интернетом.</p> <p>Я отдыхаю, когда пользуюсь Интернетом. (O→N) V pkt. 12 s. 11</p>	<p>Я поддался – хотел проверить результат матча.</p> <p>Я начал пользоваться Интернетом, потому что мне надо было найти фотографию.</p>	<p>Я нетерпеливый человек. К тому же люблю оставаться на связи с друзьями, смотреть фотографии и видео в Сети, поэтому я и не выдержал.</p> <p>К сожалению, планшет и телефон были всегда под рукой, поэтому я не смог удержаться, чтобы не пользоваться ими. Через три дня я сдался.</p>

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności i logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna, funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami lub akapitami i nie zawiera fragmentów, które są sprzeczne z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania.

2 pkt	Wypowiedź jest w całości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu LUB w wypowiedzi występują sporadyczne usterki w spójności i/lub logice.
1 pkt	Wypowiedź zawiera dość liczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań i/lub całego tekstu.
0 pkt	Wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość.

Jeśli w pracy występuje dłuższy fragment tekstu (np. 1–2 zdania), który jest niejasny/niekomunikatywny, przyznaje się 1 punkt. Jeśli takich fragmentów jest więcej lub są one dłuższe, przyznaje się 0 punktów.

Dodatkowe uwagi dotyczące oceniania spójności i logiki wypowiedzi

1. Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać np. z:
 - braku połączenia wypowiedzi piszącego z podanym początkiem.
 - braku połączenia między częściami tekstu, np. odwoływanie się do czegoś, co nie jest wcześniej wspomniane.
 - nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych (przeskakiwania z jednego czasu gramatycznego na inny)
 - błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują zakłócenie komunikacji, np. sprawiają, że odbiorca gubi się, czytając tekst.
 - przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania (jeśli nie ma w pracy żadnego uzasadnienia/kontekstu tłumaczącego taką właśnie realizację danego podpunktu).
2. Zdający nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
3. Brak podziału na akapity nie prowadzi automatycznie do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
4. Brak powiązania między rozwinięciem napisanym przez zdającego, a zdaniem wprowadzającym i/lub kończącym podanym w arkuszu może być podstawą do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
5. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności/logice, należy przyznać 2 punkty w tym kryterium.
6. Jako usterki w spójności/logice egzaminator oznacza te fragmenty, w których gubi się czytając tekst. Błędy językowe i ortograficzne mogą powodować zaburzenie spójności i logiki, ale wiele zależy od kontekstu wypowiedzi. Ten sam błąd może w mniejszym lub większym stopniu zaburzać zrozumienie tekstu. Może on wpływać na ocenę spójności i logiki i/lub przekazania komunikatu.
7. Błędy logiczne mogą często wynikać z niewystarczającego kontekstu w treści pracy, braku kluczowego elementu do uzasadnienia stwierdzenia, które samo w sobie jest sprzeczne z zasadami logiki.
8. Wyrazy napisane po polsku lub w języku innym niż język egzaminu egzaminator zaznacza jako błędy w spójności, jeśli w znacznym stopniu utrudniają zrozumienie komunikatu. Jeśli komunikacja nie jest zaburzona, podkreśla je jedynie jako błędy językowe.
9. Jeśli praca (lub jej obszerne fragmenty) jest w znacznej większości niespójna/niekomunikatywna/niezrozumiała dla odbiorcy, egzaminator może zaznaczyć całość pracy (lub dany fragment) „pionową falą” na marginesie i nie podkreślać poszczególnych zaburzeń. Jednocześnie w takiej pracy oznacza się błędy.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie środków leksykalnych oraz struktur gramatycznych użytych w wypowiedzi.

3 pkt	szeroki zakres środków językowych; liczne precyzyjne sformułowania
2 pkt	zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań
1 pkt	ograniczony zakres środków językowych; głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości
0 pkt	bardzo ograniczony zakres środków językowych; wyłącznie najprostsze środki językowe ALBO zakres środków językowych uniemożliwiający zdającemu zrealizowanie polecenia

Praca może otrzymać liczbę punktów wskazaną w tabeli, jeśli spełnia wszystkie wymagania określone dla danej kategorii punktowej. Jeśli spełnia je tylko częściowo, jest kwalifikowana na poziom niższy, np. praca, która charakteryzuje się szerokim zakresem leksyki, ale zadowalającym zakresem struktur gramatycznych, otrzymuje 2 punkty.

Pod pojęciem „szeroki zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B1 (lub wyższym), które umożliwiają zdającemu swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „zadowalający zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B1, które umożliwiają zdającemu w miarę swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się mało zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne, często poniżej poziomu B1, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały głównie proste środki językowe.

Pod pojęciem „bardzo ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne znacznie poniżej poziomu B1, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały jedynie najprostsze środki językowe.

Pod pojęciem „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie wyrazów o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *хороший, интересный*, stosowanie typowych dla danego języka związków wyrazowych oraz struktur gramatycznych precyzyjnie pasujących do danej sytuacji komunikacyjnej (np. *у меня были проблемы в школе* zamiast *я имел проблемы в школе / хотел быть в курсе событий* zamiast *хотел знать события*).

Do zakresu środków językowych zalicza się środki leksykalne oraz struktury gramatyczne użyte poprawnie lub z drobnymi błędami, np. ortograficznymi, pod warunkiem że zdający stosuje te struktury odpowiednio do sytuacji komunikacyjnej, a kontekst, w którym ich użyto, jest jasny i zrozumiały dla odbiorcy, np. *Из-за Интернета у меня не было свободного времени*.

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 pkt	<ul style="list-style-type: none"> • brak błędów • nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację
1 pkt	<ul style="list-style-type: none"> • liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji
0 pkt	<ul style="list-style-type: none"> • liczne błędy często zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy czasami lub często zakłócające komunikację

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (nie ma potrzeby liczenia wyrazów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu dłuższego.

Oznaczanie błędów w wypowiedziach pisemnych

Błędy oznacza się tylko w wypowiedzi zdającego stosując oznaczenia podane w tabeli; nie oznacza się rodzaju błędu na marginesie.

RODZAJ BŁĘDU	SPOSÓB OZNACZENIA	PRZYKŁAD
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	Marek <u>lubić</u> czekoladę.
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	Marek √ czekoladę.
błąd ortograficzny	otoczenie wyrazu kołem	Słońce (gżeje).
błąd językowy i ortograficzny w jednym wyrazie	podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem	Słońce (gżać) w lecie.
błędy w spójności / logice	podkreślenie linią falistą	Założyłem kurtkę <u>bo było goraco.</u>

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane podkreśleniem wyrazu linią prostą.

Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

Usterki w spójności i logice występujące pomiędzy akapitami mogą być zaznaczane „pionową falą” na marginesie.

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Praca napisana niesamodzielnie, np. zawierająca fragmenty odtworzone z podręcznika lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane z arkusza egzaminacyjnego lub od innego zdającego, jest powodem do unieważnienia części pisemnej egzaminu z języka obcego. W przypadku stwierdzenia podczas przeprowadzania egzaminu lub podczas sprawdzania pracy egzaminacyjnej niesamodzielnego rozwiązywania przez zdającego zadań zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, unieważnia zdającemu część pisemną egzaminu maturalnego z danego przedmiotu.
3. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć lub fragmenty całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu wyrazów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
4. Jeżeli wypowiedź zawiera **60** wyrazów lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
5. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się również 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
6. Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach można również przyznać maksymalnie po 1 punkcie. W takich pracach oznacza się błędy.
7. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach zdających, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu maturalnego w danym roku szkolnym*. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy dyslektyków to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności środków językowych.
8. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *фильм, группа*, np. *сериал „М jak miłość”, книга „Свiат Дыску”*.
Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym, niż zdawany i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy, np. *Я читаю Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy. Oprócz tego całe wyrażenie podkreślane jest linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.
9. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta

indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.

Uwagi dotyczące zasad liczenia wyrazów w wypowiedziach zdających

1. Liczone są wyrazy oddzielone spacją, np. *на озере* (2 wyrazy), *в большом городе* (3 wyrazy), 1789 (1 wyraz), 10.01.2015 (1 wyraz), *10 января 2015* (3 wyrazy).
2. Jako jeden wyraz liczone są
 - wyrazy łączone dywizem, np. *из-за*, *Санкт-Петербург*, *по-моему*
 - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. МГУ, СПИД
 - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu.
3. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. XX = 1 wyraz, XX век = 2 wyrazy.
4. Podpis XYZ nie jest uwzględniany w liczbie wyrazów.
5. Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie wyrazów symboli graficznych używanych w Internecie (np. „bużki”).
6. Bierze się pod uwagę wyrazy w języku innym niż język egzaminu, np. *Я читаю Новые Горизонты*. (4 wyrazy).